



# Les Heures d'Henri VIII

**M**  
M. Moleiro



# Les Heures d'Henri VIII

THE MORGAN LIBRARY & MUSEUM, NEW YORK

« Édition première, unique, numérotée  
et limitée à 987 exemplaires certifiés par notaire »

Les *Heures d'Henri VIII*, chef-d'œuvre de l'artiste Jean Poyer, doivent leur nom au roi Henri VIII d'Angleterre, deuxième monarque de la dynastie des Tudor. Il existe des documents qui attestent que ce joyau aurait appartenu à la royauté anglaise. Cet ouvrage fit notamment partie de la bibliothèque de Georges III entre 1738 et 1820. **Il s'agit d'une œuvre fastueuse d'une incomparable force dramatique, digne du monarque le plus fascinant et le plus passionné de l'histoire de l'Angleterre.**

Malgré une courte carrière, de 1483 à 1503, Jean Poyer a marqué l'histoire de la peinture pour avoir été un maître coloriste et un génie en matière de composition et pour le traitement de la perspective. La beauté des enluminures du calendrier franciscain des *Heures d'Henri VIII*, ainsi que des autres prières (telles que *l'Office des Morts* et les *Heures de la Vierge*) témoignent de sa réputation et font de ce manuscrit un trésor d'exception.



f. 7r

Le codex est relié en velours rouge et le blason d'Henri VIII est gravé sur chacun des fermoirs (écartelé en 1 et 4 à trois fleurs de lis et en 2 et 3 à trois léopards passants). Sur ces fermoirs figurent aussi son monogramme H.8.R (*Henricus Octavus Rex*) et la célèbre devise *HONI SOIT QUI MAL Y PENSE*.



Cote : MS H.8  
Date : vers 1500  
Lieu d'origine : Tours  
Format : ± 265 x 182 mm

Peintre : Jean Poyer  
400 pages dont 55 enluminures à pleine page  
Reliure en velours rouge avec fermoirs gravés  
Volume de commentaires en couleurs

Sur la page de garde du manuscrit figure une note signée par George Wade (1673-1748), l'un de ses propriétaires, où nous pouvons lire :

*En l'An 1723, étant à Mons et ayant entendu parler de Ce Livre comme le plus Curieux de son genre, je le trouvai en mains de Mon[sieu]r Charles Benoit Desmanet, un Gentilhomme de cette Ville, (et suite à sa Mort, fut procuré de ses Exécuteurs testamentaires), il me le Montra avec grand soin et précaution sans me Permettre de le toucher, mais il tournait les pages avec une paire de Petites Languettes d'Argent fabriquées à cet effet Et en apercevant mon Sourire face à cette Délicatesse, il me dit : « Seigneur ainsi mes Ancêtres depuis plus de cent Ans préservèrent ce Livre immaculé et dans l'état de Perfection que vous voyez à présent » Il me révéla aussi que, selon la Tradition Familiale, ce fut un Cadeau de l'Empereur Charles V à Henri VIII, roi d'Angleterre [...]*

GEORGE WADE

### Septembre : le foulage du raisin (f. 5)

Les travaux de septembre correspondent à l'élaboration du vin. Dans les champs qui apparaissent à l'arrière plan, du côté gauche de l'image, se trouve un groupe de femmes assises en train de récolter le raisin. Lorsque les paniers sont pleins, les hommes les transportent jusqu'à l'auvent pour les vider dans des fouloirs en bois ; puis, le raisin est transvasé dans une cuve et, de la base de cette dernière, le moût est extrait pour être ensuite stocké dans les tonneaux tout proches.

Dans la marge de gauche se trouvent saint Gilles, qui caresse un chien (1<sup>er</sup> septembre), sainte Anne, portant la Vierge dans ses bras (pour la célébration de la naissance de la Vierge, le 8 septembre), la Vraie Croix (pour la célébration de l'Exaltation de la Croix, le 14 septembre), saint Matthieu apôtre (21 septembre) et, possiblement, sainte Euphémie de Chalcédoine (16 septembre). Dans la marge de droite, se trouvent saint Maurice et ses compagnons (22 septembre), l'Archange saint Michel, tuant un démon (bien que la fête du 29 septembre ne soit pas indiquée sur le calendrier), saint Côme et saint Damien (27 septembre). Le signe du zodiaque est celui de la Balance.

Le maître Jean Poyer ne se contente pas de traduire, dans la miniature, toute la vivacité et le dynamisme que requiert l'activité évoquée, mais il décide aussi de mettre en évidence, et ce fort opportunément, la teinte du vin, qui, en fait, est l'incontestable protagoniste de cette scène. Ainsi, cette couleur est-elle non seulement présente dans le moût et le raisin, mais également au niveau des bonnets, des pourpoints et des gilets des personnages masculins, et en bordure du calendrier où on la retrouve, associée à l'or.





In illo tempore. Missus  
 est gabriel angelus ad  
 civitatem galilee: cui  
 nomen nazareth. ad uirginem &  
 positam viro cui nomen erat io  
 seph & domo diuid: et nomen vir  
 ginis maria. Et ingressus angelus  
 ad eam dixit. Ave gratia plena &

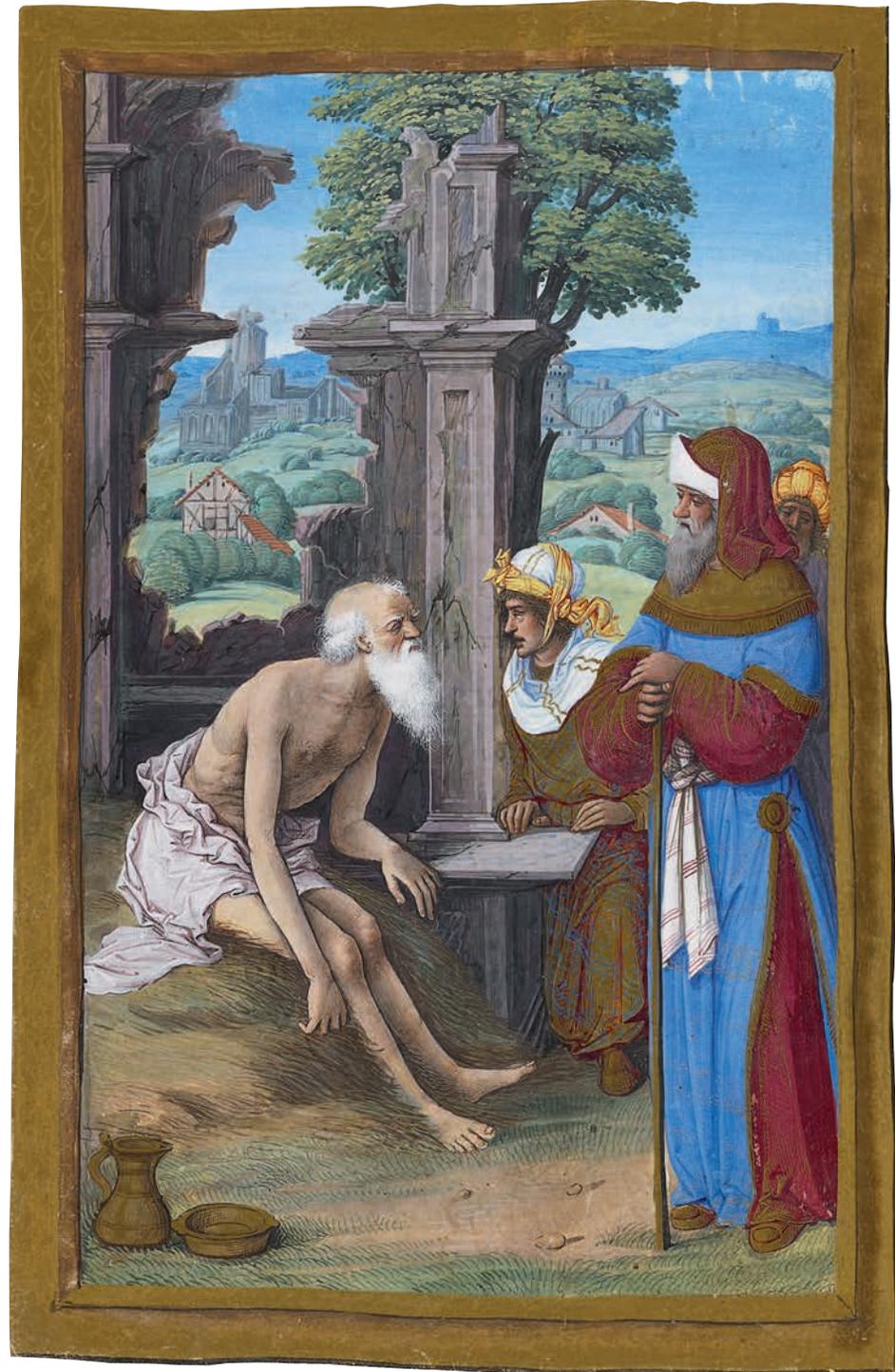


### *David et Urie (f. 108v)*

Pour résoudre le problème que pose la grossesse de Bethsabée, le roi David fait parvenir une lettre à Joab, dans laquelle il lui ordonne d'envoyer à la guerre Urie, l'époux de Bethsabée, et ce en première ligne afin qu'il y trouve la mort. La miniature le représente agenouillé au moment où il reçoit la lettre scellée de David. A l'arrière plan, à droite, l'attend son cheval. A gauche, dans la pénombre, on distingue une silhouette près du lit où la faute a été consommée.

A l'époque des *Heures d'Henri VIII*, le sujet de son adultère avec Bethsabée était très populaire. Alors que la scène la plus communément retenue pour illustrer les psaumes pénitentiels est celle qui représente le roi David faisant pénitence, ici, le fait qu'on souhaite représenter un moment postérieur audit adultère peut étonner. Cependant, à Paris, c'est le moment qui a été choisi dans plusieurs livres d'heures imprimés du début du xv<sup>e</sup> siècle pour illustrer les psaumes en question.







Ad matutinas. *Vita.* Regem cui  
 omnia viuunt. Venite adorem.  
**V**enite exultemus *Ps.*  
 Domino iubilemus deo  
 salutari nro: precoripimus faci  
 em eius in confessione et in psal



**P**etrus apostolus et paulus  
 dictor. gentium ipsi nos do  
 cuerunt legem tuam Domine. *Vs.*  
 In omnem terram euiuit sonus eo  
 rum. *R.* Et in fines orbis terre ver  
 ba eorum. *Oremus.* *Oratio.*  
**P**eus cuius de vtra beatum  
 petrum apostolum ambu



### *Jacques et Hermogène ; la décapitation de Jacques (f. 176r)*

Après l'Ascension du Seigneur, l'apôtre Jacques prêcha en Judée et en Samarie, puis il partit pour la Péninsule Ibérique. Quand il revint en Judée, les pharisiens demandèrent au mage Hermogène d'envoyer son disciple Philétus afin de mettre l'apôtre à l'épreuve et dénoncer ses mensonges. Cependant, Jacques accomplit des miracles et convainquit Philétus de devenir son disciple. En apprenant la nouvelle, Hermogène ordonna à deux démons de capturer les deux compagnons. Jacques pria alors pour que les démons se retournent contre Hermogène et l'amènent devant lui. Terrorisé, Hermogène regretta ses actions et promit de remettre ses livres de magie à l'apôtre pour qu'il les détruise. Par crainte des démons, il demanda de l'aide au saint pour se protéger et ce dernier lui donna son bâton.

Les pharisiens, furieux, amenèrent le saint devant Hérode Agrippa qui le fit décapiter. La scène qui est représentée en dessous montre une foule agenouillée qui assiste à la décapitation.

Après la mort de saint Jacques, les anges transportèrent son corps en Galice. Ses reliques furent découvertes en l'an 800 puis furent transportées à Compostelle, qui devint ainsi centre de pèlerinage dès le Moyen Âge. À cette époque, le saint était souvent représenté vêtu comme un pèlerin. Sa tenue incluait également une besace ornée d'un coquillage, un grand chapeau, une cape et un bâton. La miniature laisse voir deux coquilles Saint-Jacques sur son chapeau. Poyer a peint les démons qui retiennent Hermogène prisonnier comme deux soldats revêtus de luxueuses tenues exotiques.





## **M. MOLEIRO → L'ART DE LA PERFECTION**

**Travesera de Gracia, 17-21  
08021 Barcelone - Espagne**

---

**Tél. +33 (0)9 70 44 40 62**

**Tél. +34 932 402 091**

---

**[www.moleiro.com](http://www.moleiro.com)  
[www.moleiro.com/online](http://www.moleiro.com/online)**

---

**[facebook.com/moleiro](https://facebook.com/moleiro)  
[youtube.com/moleiroeditor](https://youtube.com/moleiroeditor)  
[twitter.com/moleiroeditor](https://twitter.com/moleiroeditor)**